

Een dag met het nazorgteam...

door Maria Seryan

De dagen met het nazorgteam zijn altijd anders, toch hebben we wel een bepaalde structuur voor onze wekelijkse maandagvergaderingen. We beginnen om 10 uur 's morgens na de devotie met al onze andere collega's. Soms gaan we als nazorgteam door met de devotie-tijd. We delen persoonlijke gebedspunten, hoe we omgaan met bepaalde uitdagingen en moeilijkheden in het leven, blijde gebeurtenissen; alles wat je wilt delen kan worden gedeeld. Die momenten zijn waardevol en zorgen ervoor dat we echt naar elkaar toe groeien als team.



Andere keren geeft een nazorgteamlid een lezing over een van de boeken die hij/zij leest, die het team nieuwe inzichten en informatie zal geven over hoe ze kunnen omgaan met bepaalde situaties die ze tegenkomen in hun werk op Facebook. Afgelopen maandag bijvoorbeeld bespraken we hoe om te gaan met pijn en de waarde van pijn in het leven. De lezing kan soms heftige discussies teweegbrengen, tot het punt dat onze stemmen kunnen worden gehoord door onze andere collega's. Af en toe komt een collega binnenvallen alleen om even te groeten en te zien wat er gaande is - dat gebeurt ook wanneer onze stemmen niet luid zijn.

De vergadering wordt ook gebruikt om vragen te bespreken die onze teamleden tegenkomen. We bidden ook vaak voor deze mensen, en voor wijsheid hoe te reageren. Ik ben de enige buitenlander van het team en voel me erg welkom en gewaardeerd. Het is mooi om de culturele verschillen op te merken. Soms is het echter wel heel vermoeiend om al het Arabisch te volgen, wat niet mijn moedertaal is. Het werk met het nazorgteam heeft zeker mijn Arabische taalvaardigheden verbeterd!

Van de kijkers van *Hoop voor Morgen*

Shereen is 18 jaar. Ze is getrouwd, maar verre van gelukkig. In de tijd voor haar huwelijk en tijdens de wittebroodsweken was haar man erg lief voor haar, maar nu is hij druk en Shereen voelt zich eenzaam en is boos. Zij is prikkelbaar en gefrustreerd en kan niet met haar man praten; ze huilt alleen maar. Wij gaven haar het advies om toch te proberen om met haar man te praten en herinnerden haar eraan dat ze in een nieuwe situatie is gekomen waardoor ze stress ervaart. Ze was blij dat ze haar gevoelens met ons kon delen.

ARAB
VISION

Het Evangelie op TV en internet in de Arabische wereld

Colofon

Media for Change verschijnt viermaal per jaar.

Adresgegevens

Stichting Arab Vision
Postbus 9020
3840 GA Harderwijk
06-28268748
contact@arabvision.nl
www.arabvision.org

Giften

NL52 INGB 0005037361 - ING Bank
T.n.v. Stichting Arab Vision

Lijfrenteregeling

Met een lijfrente levert u een geweldige bijdrage aan ons werk. Kijk voor meer informatie op onze website
www.arabvision.org

Bestuur

Dhr. A.G. van de Weerd (voorzitter)
Dhr. M. de Jong (penningmeester)
Dhr. H. IJmker
Mw. B. Jansen

Comité van Aanbeveling

Drs. E. Baelde - Stichting De Ondergrondse Kerk
Drs. J. Eschbach - SOFAK
Dhr. K. Harink - De Verre Naasten
Ir. M.J. van Hulst - Partijbureau ChristenUnie
Dhr. G. Jansen - De Stadslamp
Prof. Dr. J.A.B. Jongeneel - missioloog
Dhr. C.A. de Leeuw - Interserve
Drs. T. van der Leer - Baptistenseminarie
Drs. E.J. van der Linde - Deputaten Diaconaat CGK
Mr. H.P. Medema - uitgever en publicist
Dr. G. Noort - Nederlandse Zendingsraad
Dhr. H.H.H. Al Salahi - Evangelie&Moslims
Drs. G.J.M. Segers - fractievoorzitter ChristenUnie
Dhr. M. Timmer - 3xM
Dhr. D. van de Vegte - Family7
Dhr. G. van der Ven - Transvision
Dhr. R. Welling - Open Doors



Arab Vision is een ANBI erkende organisatie en is deelnemer van Missie Nederland.

Vraag onze jubileumproductie aan.
Beschikbaar op DVD of USB.
Stuur een mailtje naar
contact@arabvision.nl



MEDIA FOR CHANGE



Nummer 40, juni 2017

ARAB
VISION

Jemen

... elke tong zal belijden (Fil. 2:10)

Veel van onze aandacht gaat uit naar de oorlog in Syrië en de talloze vluchtelingen die uit dat land onder andere richting Europa zijn getrokken. Terecht, die aandacht voor een schrijnend drama.

Die aandacht is er niet voor Jemen, een land dat sinds 2015 in bloedige conflicten is verwickeld. 7 miljoen mensen weten dagelijks niet wat hun volgende maaltijd zal zijn. Tweederde van de bevolking, bijna 19 miljoen mensen, hebben humanitaire hulp nodig.

Een van de eerste projecten van Arab Vision was een informatie videoserie over basis hygiëne en gezondheidszorg voor Jemen. Deze programma's werden gedraaid in wachtkamers van ziekenhuizen en huisartsen en werden opgeluisterd door mooie animatie filmpjes over de gelijkenissen van Jezus!

Mensen in Jemen hebben eten en vrede nodig, dat in de eerste plaats. Maar ook horen we vanuit dat land dat er meer belangstelling is voor het Evangelie; veel moslims zijn erg teleurgesteld in de islam en zoeken naar een antwoord op hun levensvragen.

Er zijn niet veel christenen in Jemen en veel buitenlandse christenen hebben het land moeten verlaten. Jemenitische christenen in het land moesten soms vluchten naar andere delen van het land, zodat er nu christenen zijn op meer plaatsen in het land. Zij hebben onze bemoediging nodig.

Wij willen Jemen graag (weer) dienen met programma's die een stukje ontwikkeling bevorderen en het licht en de genade van onze Heer Jezus Christus bekend maken.

Bid u mee voor mogelijkheden hiervoor op korte termijn? Dankuwel.

Inge Verhoef-Postma
Directeur Arab Vision

“In onze eigen taal ...”

Toen het geluid weerklonk, dromden ze samen en ze raakten geheel in verwarring omdat ieder hen in zijn eigen taal hoorde spreken. Ze waren buiten zichzelf van verbazing en zeiden: ‘Het zijn toch allemaal Galileëers die daar spreken? Hoe kan het dan dat wij hen allemaal in onze eigen moedertaal horen? ... Wij allen horen hen in onze eigen taal spreken over Gods daden. Verbijsterd en geheel van hun stuk gebracht vroegen zij aan elkaar: ‘Wat heeft dit toch te betekenen?’ (Uit Handelingen 2, NBV)

Misschien had de UNESCO de pinksterdag moeten uitkiezen als Internationale Dag van de Moedertaal in plaats van 21 februari: ‘een dag om de linguale en culturele diversiteit en de veelaligheid te promoten’.

Het is toch wonderlijk dat de Heilige Geest zo geïnteresseerd is in iemands moedertaal. Bij Arab Vision zijn we natuurlijk blij als we in Handelingen 2 lezen over de inwoners van Mesopotamië, Judea, Egypte, Libië en mensen uit Arabië – mensen in “ons” deel van de wereld.

Ons doel is om programma's te maken in de moedertaal, de taal van het hart, van de volken in de Arabische wereld. Misschien denkt u dat het een eenvoudige opdracht is – maak gewoon programma's in het Arabisch en klaar is Kees. Maar welk Arabisch moeten we dan gebruiken? Tegenwoordig spreken de ‘inwoners van Mesopotamië’ een heel ander Arabisch dan de “mensen uit de omgeving van Cyrene in Libië”. (Hand.2:9,10)

Het Moderne Standaard Arabisch (MSA) is een versie van het Arabisch dat als lingua franca wordt gebruikt in de Arabische wereld, maar voornamelijk voor krantenartikelen, nieuwsberichten in de media en officiële documenten. Het is zeker niet de taal die mensen gebruiken in hun dagelijkse conversatie. Omdat de gesproken taal de taal is van het hart, worden onze programma's zelden geproduceerd in het MSA. wordt vervolgd op pagina 3

Van onze kijkers:

Afia is een weduwe in Jemen die ver van haar familie woont. Haar zoon heeft het land verlaten. Afia probeert de bruiloft van haar dochter voor te bereiden, maar ze is ziek en voelt zich erg eenzaam. Ze keek naar ons programma *Hoop voor Morgen* en nam contact met ons op. Ze voelt dat ‘haar geloof kapot is gemaakt’ en vroeg om gebed. Bid alstublieft mee voor Afia en voor het Jemenitische volk dat lijdt onder geweld en hongersnood in een ‘vergeten oorlog’.

Het taboe doorbreken

Onze programmaserie *Hoop voor Morgen* over geweld tegen meisjes en vrouwen en seksuele intimidatie wordt door duizenden bekeken. Er vindt veel interactie plaats op de Facebook pagina. Meer dan 37.000 mensen 'liken' de pagina en vorig jaar werd er gemiddeld 6.336 keer per maand op een post gereageerd. Het opent de deur om dingen te bespreken die gewoonlijk onbesproken blijven omdat mensen zich schamen erover te praten.

Voor de meeste vrouwen die hun verhaal vertelden voor de eerste serie was het de eerste keer dat ze zich daadwerkelijk uitten over wat er met hen was gebeurd. We vertellen hun verhaal op TV door middel van sketches die door acteurs werden uitgebeeld. Een vrouwelijke counselor geeft advies over allerlei onderwerpen, bijvoorbeeld hoe je kunt reageren op een incident van seksuele intimidatie, of hoe je jongens en meisjes kunt leren om elkaar te respecteren, hoe je grenzen stelt en die respecteert.

Op het ogenblik zijn wij begonnen de tweede serie van *Hoop voor Morgen* te filmen waarin we aandacht besteden aan andere onderwerpen, zoals seks en het internet, het kindhuwelijk, hoe kies je een levenspartner, geweld tegen kinderen, kindermisbruik en VGV (vrouwelijke besnijdenis). De regisseur zegt hierover:

"Ik ben blij met deze onderwerpen omdat het programma ingaat op zaken waar mensen gewoonlijk niet over praten. Dit zijn 'schaamte onderwerpen' in de Arabische wereld. Mensen zullen waargebeurde verhalen horen, maar omdat we gebruik maken van acteurs hoeven ze zich niet openlijk te identificeren. In de sketch kunnen we nog steeds de emoties ervaren. Een van de verhalen die zal worden getoond in de tweede serie is dat van Manal. Als kind werd zij door haar familie misbruikt."

"In deze serie spreken we over God in algemene bewoordingen," voegt de producer toe. *"Wij gebruiken geen christelijk jargon, zodat iedereen het kan begrijpen. Ze kunnen allemaal terugkeren tot God. Sommige vrouwen denken dat het gewoon is dat hun man hen slaat, en we moeten ze vertellen dat dit niet goed is."*

Zou u ons willen helpen met een jubileumgift zodat we deze tweede serie kunnen produceren? Het gaat om 13 afleveringen van 25 minuten. Wij hebben nog een kleine 5000 euro nodig om dit hele project uit te kunnen voeren.

Een heel bijzondere regio – in een hele bijzondere tijd

"In een heel bijzondere regio, in een hele bijzondere tijd waarin heel veel gebeurt, is er juist iets van Gods trouw zichtbaar via het werk van Arab Vision en het is prachtig om met elkaar stil te staan en te zien wat God aan het doen is. De Arabische wereld is een regio met veel haat, veel geweld en oorlog; de ene groep staat tegenover de andere en enorme vluchtelingenstromen zijn op gang gekomen. Het is een regio met zoveel pijn en verdriet dat ik het niet anders kan zien dan dat het een gat in het hart heeft, een Christus-vormig gat. Alleen Christus zal daar vrede kunnen brengen."

Dit zei Gert-Jan Segers, fractievoorzitter van de Christen Unie op 8 april j.l. toen Arab Vision haar 20-jarig jubileum vierde in Amersfoort. Ongeveer 90 mensen kwamen samen om iets te horen over de geschiedenis van Arab Vision en de huidige ontwikkelingen. De drie workshops (Geschiedenis van de kerk in Noord-Afrika, Het bereiken van moslims in je buurt en Een kijkje in de productiekruis) werden goed bezocht.

We hebben een jubileum DVD geproduceerd met enkele interviews en een selectie uit 20 jaar TV programma's; een getuigenis van Gods trouw in 20 jaar media werk in de Arabische wereld. De jubileum productie is beschikbaar op DVD of USB. U kunt hem (gratis) aanvragen door een mailtje naar contact@arabvision.nl



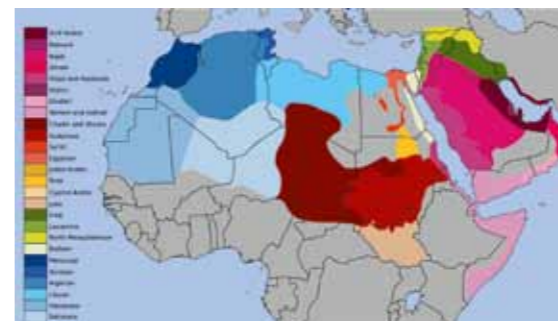
“In onze eigen taal” (vervolg van pagina 1)

Het gesproken Arabisch, echter, komt niet in een kant en klaar pakketje dat door iedereen in de Arabische wereld wordt begrepen. Mensen in een bergdorpje in Jemen zullen het Arabisch dat in Algerije gebruikt wordt nauwelijks begrijpen en vice versa. Er zijn minstens 24 dialecten van het gesproken Arabisch in de Arabische wereld.

Een eenvoudig zinnetje zoals "Ik wil" wordt op allerlei manieren gezegd: *uried* (MSA); *biddi* (Levant); *ana ayez* (Egyptisch); *ana bghit* (Maghrebi); *ana abghi* (Golf); *ana ashti* (Jemenitisch).

In de laatste 20 jaar hebben we programma's geproduceerd in veel verschillende dialecten van het Arabisch, zoals Algerijns, Egyptisch, Sa'idi, Golf, Maghrebi, Tunesisch, Mesopotamisch (Iraki), Noord Levantijs (Libanees en Syrisch) en Zuid Levantijs (Jordaans).

Aan de randen van de Arabische wereld is de linguïstische diversiteit nog groter. Bij de Berbers van Noord-Afrika zijn er 26 verschillende talen en dialecten; meer naar het oosten zijn er drie Koerdische dialecten, terwijl Somalië ook haar eigen niet-Arabische taal heeft.



Programma's van Arab Vision in het Turks



Een van onze voornaamste partners voor het uitzenden van onze programma's naar de Arabische wereld is Sat-7. Onlangs hebben zij verschillende van onze programma's uitgekozen om uit te zenden via Sat7-Türk. De programma's zullen in het Turks worden ondertiteld en worden uitgezonden naar de Turks sprekende wereld.

Een Engelstalige catalogus van onze christelijke programma's die we de laatste 20 jaar hebben geproduceerd is als pdf online beschikbaar. U vindt hem op www.arabvision.org/nl/onze-projecten. Als u een gedrukt exemplaar wilt ontvangen, stuurt u ons dan een mail naar contact@arabvision.nl. We willen graag dat onze programma's ook gebruikt worden voor andere talen en regio's.

30 dagen gebed voor de moslim wereld:

27 mei – 25 juni



In de afgelopen twintig tot dertig jaar zijn er meer moslims dan ooit tevoren tot Christus gekomen. Deze maand is het Ramadan, een periode van vasten voor de moslims, waarin zij meer aandacht besteden aan gebed en bezinning. Het is ook voor christenen een tijd om meer te leren over moslims, om voor hen te bidden en in liefde en respect naar hen uit te reiken. Het '30 dagen bidden' boekje of de app kunnen daar bij helpen. U kunt ze bestellen op www.30dagen.nl

Helpt u weer mee?

Ons follow-up team - €1900 per maand

Filippus haastte zich naar hem toe en hoorde hem de profeet Jesaja lezen, waarop hij vroeg: 'Begrijpt u ook wat u leest?' De Ethiopiër antwoordde: 'Hoe zou dat kunnen als niemand mij uitleg geeft?' Hij nodigde Filippus uit om in te stappen en bij hem te komen zitten. (Handelingen 8:30,31 NBV)

Dit keer willen we u graag om financiële steun vragen voor ons follow-up team. Bij elk programma dat we produceren heeft de kijker de mogelijkheid om te reageren op de boodschap via een specifiek telefoonnummer en/of een Facebook pagina.

Als ze met ons contact opnemen volgen we het voorbeeld van Filippus en we luisteren naar de vragen en zorgen die de mensen hebben en beantwoorden zo goed mogelijk hun vragen. Zoals een pasgeboren baby liefde en zorg nodig heeft om te groeien, zo heeft een nieuwe gelovige de zorg en warme follow-up nodig van andere christenen.

Afhankelijk van hun situatie bieden we hen de mogelijkheid aan om in contact te komen met een plaatselijke kerk zodat ze door kunnen groeien in hun geloof.

Ons follow-up team bestaat uit 16 mensen en heeft het Midden-Oosten als basis. Per jaar hebben we een bedrag van ongeveer €22.800 nodig om hun werk mogelijk te maken. (Dat zijn kosten voor computers, salarissen, goede internet verbindingen, training en counseling, enzovoort.) Lees ook *Een dag met het nazorgteam* op pagina 4.

In gesprek met elkaar...

**-26 x 20 minuten
€ 400 per aflevering nog nodig**

Pittige serie over het christelijke geloof

Op verzoek van ons follow-up team willen we een serie maken met korte dramastukjes over historische gebeurtenissen en gewoontes en die plaatsen in de context van vandaag. Een Libanese voorganger met passie voor andersgelovigen legt Bijbelse principes uit en vergelijkt die op een respectvolle manier met islamitische overtuigingen. De korte dramastukjes zijn ideaal om te gebruiken op Facebook.